

ТАКТИКИ УХОДА ОТ ОТВЕТА НА ВОПРОС
В ПОЛИТИЧЕСКОЙ КОММУНИКАЦИИ
(на материале английского и итальянского языков)

Как известно, уклонение от ответа на вопрос является одной из констант организации политического диалога: так или иначе уходя от обсуждения нежелательной темы, политик решает целый ряд важных коммуникативных задач (сохраняет или даже укрепляет позитивный имидж, осуществляет контроль над темой диалога, актуализирует эзотеричность политической коммуникации и т.д.). Можно предположить, что реализация данной стратегии различается в речевом поведении политиков – представителей разных лингвокультур. Исходя из этого предположения, мы сравнили речевое поведение американских и итальянских политиков в ситуациях уклонения (на материале интервью) и обнаружили следующие тенденции реализации исследуемой стратегии.

Доминирующей тактикой уклонения в англо- и италоязычных интервью является *тактика переключения темы* (42 % выявленных уклонений у американских политиков и 46% у итальянских). Общими оказались и приемы реализации этой тактики, а именно приемы семантического смещения и подмена ответа метаязыковыми комментариями. Данный факт, на наш взгляд, обусловлен полным соответствием данной тактики глобальным (и при этом универсальным в национально-культурном отношении) целям политического дискурса. Однако при реализации стратегии ухода от ответа были выявлены и любопытные различия. Так, в американских интервью за тактикой переключения темы по употребительности следуют тактика *прямого мотивированного отказа* отвечать (33 %) и тактика *критики вопроса* (11 %), т.е. эксплицитные и достаточно жесткие (особенно в случае критики вопроса) варианты коммуникативного поведения.

В то же время в интервью итальянских политиков на втором месте по употребительности оказалась тактика *языковой игры* (19 %), реализуемая при помощи таких приемов, как обыгрывание вопроса и уход от ответа через намек. Эта тактика по употребительности опережает и тактику *прямого отказа отвечать* (15 %), и тактику *критики вопроса* (11 %), что дает основания утверждать, что для коммуникативного поведения итальянских политиков (в сравнении с американскими) характерно использование имплицитных, более неформальных, мягких и креативных вариантов ухода от ответа.

Кроме того, проведенный анализ позволяет зафиксировать и некоторые особенности реализации исследуемой стратегии, обусловленные индивидуально-психологическими и ситуативными факторами, что наблюдается в использовании некоторых малочастотных тактик, использование которых не соответствует или даже противоречит общим установкам политического дискурса (в частности, тактики отказа от ответа, мотивированного некомпетентностью коммуниканта или его эмоциональным состоянием).